

SAINT-HIPPOLYTE

vendredi 22 juillet



LE MOYEN-ÂGE SOUS LES e-TOILES

21h : visites guidées, buvette

22h30 : projection en plein air sur grand écran



BLANCHE un film de Walerian Borowczyk, avec



**Ligia Branice,
Michel Simon,
Georges Wilson,
Jacques Perrin,
Denise Péronne**

*Festival « Ciné Patrimoine »
organisé avec le soutien de :*



**tarif normal : 4,50€
moins de 12 ans : 2,50€**



Vendredi 22 juillet 2016 en plein air, à la nuit tombée, à Saint-Hippolyte - 71460 BONNAY :
projection de « BLANCHE », film en couleur de Walerian Borowczyk (1971), 1h32mn.

Distribution:

Michel Simon : le Châtelain
Ligia Branice : Blanche, la châtelaine
Georges Wilson : le Roi
Jacques Perrin : le page Bartolomeo
Denise Péronne: Madame d'Harcourt
Lawrence Trimble : Nicolas, fils du châtelain

Patrice Leconte : assistant réalisateur.

Synopsis : au 13ème siècle, dans une terre isolée, Blanche est une jeune femme belle et pure, mariée au Maître du château.

Tous les hommes qui rendent visite au Maître tombent amoureux d'elle. Le Roi et son serviteur Bartolomeo n'y échappent pas.



La restauration du film :

ce film avait pratiquement disparu des circuits commerciaux, seules quelques copies non officielles circulaient discrètement.

Restauré ('remastérisé') en 2014, il est à nouveau disponible, y compris en DVD et Blu-Ray (Arrow Films), et nous avons la chance de pouvoir le projeter en plein air, sur grand écran, en version numérique.

Arrow Films a accompli une longue et complexe restauration de la majeure partie des films réalisés de 1957 à 1975 par Walerian Borowczyk. Cette restauration minutieuse a été menée, image par image, par Daniel Bird et Michael Brooke, experts du travail de Borowczyk, en collaboration avec des proches de Borowczyk, dont Dominique Segrétin, producteur, Noël Véry, directeur de la photographie, Ligia Branice, veuve et muse de Borowczyk, ainsi que des cinéastes qui ont été inspirés par Borowczyk, comme Terry Gilliam et les frères Quay (animateurs).

Walerian Borowczyk est un réalisateur et plasticien d'origine polonaise, né en 1923, décédé en 2006.



Walerian Borowczyk, Paris, 1965, photo: Wladyslaw Stawny / Forum

Sa carrière cinématographique présente des facettes très diverses :

influencé par le surréalisme, il réalise tout d'abord des affiches de films, puis il se consacre au cinéma d'animation, avec entre autres des films expérimentaux (« Dom »), des courts-métrages en collaboration avec Chris Marker (« Les astronautes » en 1959), des courts métrages comme « Renaissance » en 1963 et « Les jeux des anges » en 1964, puis en 1967 un long métrage d'animation en papier découpé en hommage à Alfred Jarry (« Le Théâtre de Monsieur et Madame Kabal »),

En 1969, il réalise son premier long métrage, d'influence surréaliste et allégorique, « Goto, ile d'amour », suivi de « Blanche » en 1971, histoire d'amour tragique, à forte dimension morale, puis des films à l'érotisme esthétisant, comme « Les contes immoraux » qui est un film à sketches (*pour l'anecdote, dans le sketch « La Marée », le très jeune Fabrice Lucchini tient le rôle principal*).



Enfin, il oriente sa carrière en réalisant des films qui l'ont fait qualifier de pornographe.

Un hommage lui a été rendu à Varsovie en janvier 2008, où pour la première fois la totalité de ses films ont été présentés en Pologne, accompagnés de ses travaux plastiques.

Musée d'Annecy possède un important ensemble d'œuvres de l'artiste.

En 2011 est sorti le film « Boro in the Box », réalisé par Bertrand Mandico, biographie fantasmée du réalisateur sous forme d'un abécédaire.

Quelques anecdotes à propos du film

Le scénario de Blanche est une transposition, depuis la Pologne du 18ème siècle vers la France du 13ème siècle, du drame « **Mazepa** », du poète romantique polonais Juliusz Slowacki (Ivan Mazepa est un héros semi légendaire ukrainien, page à la cour du roi de Pologne).

Le compositeur de « Sic mea fata... », chanté au début du film est Hilaire d'Orléans, jeune chanoine et élève proche d'**Abélard**. Il convient de noter une coïncidence : la proximité entre Saint-Hippolyte, qui est le lieu où sera projeté le film, et l'abbaye de Cluny qui a accueilli Abélard (*suite aux désagréments occasionnés par sa relation avec Héloïse*) ...

Bien qu'ils soient dans des univers très différents, « Blanche » a quelques points communs avec « **Peau d'Âne** », de Jacques Demy, sorti un an auparavant :

- dans les 2 films, la jeune héroïne est confrontée à un homme beaucoup plus âgé qu'elle : son mari, qui l'a épousée en secondes noces, dans Blanche et son père voulant l'épouser dans Peau d'âne ;
- Jacques Perrin, qui joue le Prince Charmant dans Peau d'âne, apparaît également dans Blanche dans le rôle de Bartolomeo ;
- les producteurs, ainsi que Georges Wilson, avaient demandé que Ligia Branice (l'épouse de Walerian Borowczyk) soit remplacée par Catherine Deneuve, (qui venait de remporter un grand succès dans « Peau d'Âne »), ce qui a occasionné bien des discussions et quelque retard dans la réalisation du film.

Daniel Bird, responsable de la restauration des films de Borowczyk considère que Blanche inspira fortement Terry Gilliam dans sa vision du Moyen Âge, pour la réalisation de **Sacré Graal** (1975).

Patrice Leconte, alors étudiant, était un fervent admirateur de Borowczyk depuis qu'il avait découvert ses films lors d'un festival de films d'animation à la fin des années 60 ; recommandé par les professeurs de son école de cinéma (l'IDHEC) auprès des 'Cahiers du Cinéma', il a publié quelques critiques sur ce sujet. À la suite de quoi il a participé au film Blanche, ce qui fut sa 1ère et seule expérience en tant qu'assistant réalisateur.

Le Moyen-Âge dans le film :

Le film a été réalisé avec une grande rigueur dans les reconstitutions et les détails, pour suggérer l'esprit du Moyen-Âge : décors, costumes, instruments de musique, objets, matières, ...

Afin d'évoquer les tapisseries de l'époque, en s'inspirant des enluminures médiévales, Borowczyk écrase les perspectives. Il choisit de filmer un fond volontairement plat, à l'inverse de la profondeur de champ.

La musique du film

La musique de « Blanche » a obtenu le prix de la 'Meilleure musique de film' au festival de San Remo en 1972.

Avec une forte utilisation des instruments d'époque, elle est signée par de nombreux compositeurs : Christian Boissonnade, Annie Challan, Agnès Fauchoux, Maurice-Pierre Gourrier et Florence Lassailly.

Certains chants sont extraits de « **Carmina Burana** ».

« Carmina Burana », - à ne pas confondre avec l'œuvre musicale éponyme de Carl Orff, composée au 20ème siècle dans laquelle sont repris 24 chants tirés du manuscrit - est le titre qui a été donné à un manuscrit découvert en 1803 dans une abbaye bénédictine de Bavière. Il s'agit de la compilation, au 13ème siècle, de chants profanes ou religieux composés en latin médiéval majoritairement par les 'goliards', ecclésiastiques défringués ou étudiants protestataires et itinérants. Le manuscrit comporte des chansons d'amour, des chansons à boire et à danser ainsi que des pièces religieuses.

Le film commence par un chant en latin « **Sic mea fata canando solor** » (*je soulage mes peines en chantant*) : le texte et la musique figurent dans le manuscrit « Carmina Burana », mais les deux premières strophes figurent antérieurement dans un des manuscrits de l'abbaye Saint-Martial de Limoges. Le compositeur en est Hilaire d'Orléans, jeune chanoine du 12ème siècle.

C'est le musicologue Roger Cotte qui en a dirigé l'enregistrement, interprété par le haute-contre Michel Maurice, auquel il a demandé de chanter dans une tessiture très aiguë.

Dans un souci d'authenticité historique, la musique est interprétée par le 'Groupe des instruments anciens de Paris' : cornet à bouquin, lyre à archet, flûte à bec, harpe à fils d'archal, hautbois de Poitou, psaltérion, rebec, sacqueboute.



Le lieu de projection : le doyenné Saint-Hippolyte

La silhouette de Saint-Hippolyte domine la vallée de la Guye, à quelques km au nord de Cluny, en Saône et Loire (Bourgogne du Sud).

C'était un doyenné de l'abbaye de Cluny, c'est à dire une exploitation agricole, dirigé par quelques moines et chargée d'alimenter l'abbaye en céréales, vin, etc.

Le doyenné s'étendait sur 3 paroisses, avait planté de la vigne sur la colline voisine de Mont Racht, possédait 7 moulins, un étang, produisait des céréales, du vin, du foin, du bois, des veaux, des ânes, des porcs, des volailles et utilisait une trentaine de bœufs pour ses travaux.

Il en reste l'église, dont le clocher a été fortifié au 13^{ème} siècle, ce qui lui confère une allure de donjon. Le toit de la nef s'est effondré au 15^{ème} siècle, mais l'édifice, bien qu'à ciel ouvert, possède une bonne acoustique.

Ce qui subsiste des autres bâtiments du doyenné fait partie d'une propriété privée.



Le site et la source avoisinante faisaient l'objet de pèlerinages qui s'étaient perpétués depuis le Moyen-Âge et jusqu'à la fin du 19^{ème} siècle, et avaient pris depuis fort longtemps une tournure de fête populaire, qui n'était pas uniquement religieuse... Les curés du villages y prenaient ombrage, déplorant que les lundis, jours de messe, la cour de l'église était « *remplie de boutiques, de merciers, de boulangers et de cabaretiers* ».



Surgissant de la végétation, le clocher de Saint-Hippolyte ressemble par certains aspects au château de « Blanche » :



L'association Le Renouveau de Saint-Hippolyte

L'association a pour objet la sauvegarde, la promotion et l'animation du site.

Son site Internet : <http://www.saint-hippolyte-71.org/>

Sa page Facebook : <https://goo.gl/43y22U>

L'association avait depuis fort longtemps le projet de proposer une projection de cinéma en plein air, en rapport avec le cadre magnifique du doyenné de Saint-Hippolyte, et d'étendre cette projection à d'autres sites clunisiens. Ce sera chose faite en juillet 2016, grâce au concours du 'Pays d'Art et d'Histoire entre Cluny et Tournus', qui nous a proposé de transformer cette projection en un festival, intitulé « Ciné Patrimoine – Le Moyen Âge sous les e-Toiles -».

L'association encadre annuellement des chantiers de restauration *REMPART*. La projection du film aura lieu pendant l'un de ces chantiers, ce qui donnera l'occasion, à partir de 21h, de visites guidées accompagnées par les jeunes bénévoles.



Le festival « Ciné-Patrimoine, le Moyen-Âge sous les e-Toiles »

Le festival Ciné-Patrimoine est un festival de films d'histoire, projetés dans des lieux exceptionnels, au cœur du Pays d'Art et d'Histoire Entre Cluny et Tournus.

Cette année, le Moyen-Age est à l'honneur avec 5 dates et 5 films, entre le 9 juillet 2016 et le 16 septembre 2016 (voir le programme page suivante) :

- samedi 9 juillet dans le cloître du Musée d'Art et d'Archéologie de **Cluny** ;
- vendredi 22 juillet dans le doyenné de **Saint-Hippolyte** à Bonnay ;
- samedi 13 août au **château de Brancion** à Martailly-les-Brancion ;
- jeudi 25 août au doyenné clunisien de **Bézornay** à Saint-Vincent-des-Prés ;
- vendredi 16 septembre au **panorama de Brancion** à Martailly-les-Brancion.

CINÉ-PATRIMOINE

Le Moyen-Age sous les e-Toiles

PROJECTIONS EN PLEIN AIR

Samedi
9 Juillet
CLUNY
Cour du Musée
(Mairie)

**BRENDAN
ET LE SECRET
DE KELLS**
(2009, Tomm Moore, Nora Twomey)
Projection à 22h30
Tarif : 2€

REPLI EN CAS DE PLUIE

Vendredi
22 Juillet
BONNAY
Saint-Hippolyte

BLANCHE
(1971, Walerian Borowczyk)
Animations dès 21h00 :
buvette, visites guidées du
doyenné en compagnie des
jeunes bénévoles du chantier
de restauration Rempart
Projection à 22h30
Tarif : 4,50€
Tarif réduit - 12 ans : 2,50€

Samedi
13 Août
BRANCION
Château

ROBIN DES BOIS
(2010, Ridley Scott)
19h : Pique-nique au château
20h : Visite guidée
Projection à 21h30
Tarifs :
Visite guidée & Projection : 10€
Projection : 6€

Jeudi
25 Août
**SAINT-
VINCENT-
DES-PRES**
Bézornay

**LES AVENTURES DE
ROBIN DES BOIS**
(1938, avec Errol Flynn)
Projection à 21h30
Tarif : 4,50€
Gratuit - 12 ans

Vendredi
16
Septembre
BRANCION
Panorama

EXCALIBUR
(1981, John Boorman)
20h00 : Présentation JEP 2016
20h30 : Jeu des citations par équipe
Projection à 21h
Gratuit

RENSEIGNEMENTS :
Office du Tourisme TOURNUS :
03 85 27 00 20
Office du Tourisme CLUNY :
03 85 59 05 34
Château de Brancion : 03 85 32 19 70

